

22nd Sunday Year B 2/9/18

Scripture: Deuteronomy 4:1-8; Psalm 14; James 1:17-27; Mark 7:1-25

“Our God is close to us. Our God is near to us especially when we call to him”(1st reading). Stop!! Be silent!!

Let us deeply ponder these most important words. Our God is not far away up in the sky. These words were said to the people of the Old Testament. These words have an even deeper meaning for us today because we live in New Testament times. Our God put aside his godship and became truly human. Therefore since the time of Jesus, our God shares our humanity. Because our God has experienced human weakness, he understands us. Jesus risen now walks besides us on our journey of life. Jesus is our fellow traveler. Indeed our God Jesus is close to us whenever we call on him.

Do we call on the Lord? Do we pray to Jesus? There are two types of prayer:

①When we pray to God using already decided words. This type of prayer is most important, especially when we pray together. Jesus in today's Gospel tells us that this prayer must not just come from our tongues, but must come from the heart. We must mean what we say.

②We also pray to Jesus by using our own words in a conversation with Jesus, our friend who loves us. This kind of prayer is most important. We meet Jesus our friend. We thank him as a friend, and we ask him to bless us and others. But sometimes we can just sit together like friends and not use words. We just taste the love that Jesus has for us. But again Jesus insists that this prayer must come from our real heart.

All prayer and contact with God must bear fruit. We must abandon self-centeredness and go out to others, especially those who are lonely and suffering, and the poor. “Orphans and widows”(2nd reading) are representatives in the Bible for “the poor”.



「御父は、御心のままに、真理の言葉によって私たちを生んでくださいました
ヤコブ 1-18」

聖書朗読：申命記 4:1-8 詩編 15 ヤコブの手紙 1:17-27 マルコ 7:1-23

「いつ呼び求めても、近くにおられる我々の神」（第一朗読 申命記）

すべてを止めて！静かに！これらの最も大切なみことばを深く味わいましょう。私たちの神様は遠く隔たった空のかなたにおられる方ではありません。これらの言葉は、旧約聖書の時代の人々に向かって発せられたものですが、新約の時代に生きる私たちにとって、今日さらに深い意味を持ちます。私たちの神様は、ご自分の神性を脇に置いて真の人間となりました。ですから、イエスの時代から、私たちの神様は私たちと「人間性」を共有していると言えます。神様は人間の弱さを経験なさいましたから、私たちの弱さを理解してください。復活されたイエスは、私たちの横で人生の旅路を共に歩いておられます。イエスは私たちの同伴者です。私たちの神であるイエスは、私たちが呼び求めるその時、私たちの真横におられます。

私たちは主を呼び求めるのでしょうか？イエスに祈っているのでしょうか？祈りには2種類あります。

① 決まった言葉で祈るとき。この祈りは特に皆で一緒に唱えるときに、最も重要です。今日の福音でイエスは、この祈りは単に口先だけではなく心の底から唱えなれるものでなければいけないと仰います。祈りを唱える際には、その内容を意識・意図して口にしないではいけません。

② また、私たちは、私たちを愛してくださる友であるイエスとの対話の中で、自分の言葉でイエスに祈ります。この祈りが最も重要です。祈りの中で私たちは友であるイエスに会い、感謝し、私たちと他の人たちを祝福してくださるよう願います。また、時には何も言わず友達同士のように、ただ一緒に座っていることもできます。イエスの愛を味わうだけです。ここで再確認しましょう。イエスは祈りは心からのものでなければならないと言われます。

そして、この2種類の祈り（共に唱える祈りとイエスとの対話）は、実を結ばなければなりません。私たちは自己中心であることをやめ、特に孤独で苦しんでいる人、貧しい人々のところに行きましょう。今日の第二朗読の「みなしご」と「やもめ」は、福音の「貧しい人々」の代表者です。

23rd Sunday of Year B 9/9/18

Scripture: Isaiah 35:4-7; Psalm 146; James 2:1-5; Mark 7:31-37

We humans have two ways of hearing: ① we hear the words but they just pass by, and we do not take these words into our heart, and ② we hear the words and there is an echo in our heart: we really hear!

In today's Gospel Jesus opens the ears of a deaf person. But this miracle is not just an event of 2000 years ago. Today we pray to Jesus to open the ears of our heart. We are all deaf in the heart.

In our liturgy of Japan we have a favorite hymn (#388). There are 4 scenes from the life of Jesus in four verses. Each verse ends with the very meaningful words. "Jesus! Please cause my ears to be opened also." A causative verb is used.

Verse 1: Matthew 5: 1-10. Jesus gives us the Sermon on the Mount. Jesus tells that the person who totally relies on God and not on worldly goods (i.e. to be poor in heart) will be happy. The one who shows kindness to others will be happy. The one who works for peace will be happy. "Jesus cause me to hear these words in my heart."

Verse 2: Matthew 14:22. The 12 disciples are in a boat in the middle of a great storm. They see a bright light, think it is a ghost. But it is Jesus, who says: "Be at peace. It is I Jesus. Do not be afraid." "In the storms of life Jesus, please let me hear these words of strength today."

Verse 3: Luke 24:32 Jesus on his cross, suffering for us. The man on the cross beside Jesus says: "Remember me." Jesus replies: "Today you will be with me in Heaven." "Jesus when we approach death, let us also hear these words of salvation."

Verse 4: Luke 24:43. Jesus has died on the cross. On the day of the Resurrection of Jesus, two very despairing followers return to their home. Jesus joins them. But they do not know it is Jesus. Jesus explains the Scripture to them. They understand the Bible in a new way. "Jesus please open our ears to your words of life."



「主よ あなたの力のみことばを私にも聞かせて下さい」

聖書朗読：イザヤ 35：4-7； 詩編 146； ヤコブ 2：1-5； マルコ 7：31-37

人の話を聞くと、私たちは2通りの聞き方をします：①言葉を聞くけれども聞き流してしまい、心に受け止めない聞き方。 ②聞いた言葉を心の中に響かせる：本当に聞く聞き方。

今日の福音で、イエス様は耳が聞こえない人の耳を聞こえるようにします。この奇跡は2000年前の出来事というだけではありません。今日、私たちは、私たちの心の耳が聞こえるようにイエス様に祈るのです。私たちは皆、心の耳が聞こえないのですから。

日本の典礼聖歌 388 番「ガリラヤの風かおる丘で」は皆に好まれています。4 番までの歌詞に、イエス様の生涯から4つの場面が描かれています。それぞれが、とても意味深い言葉で締めくくられています。——「イエス様！私にも聞かせてください。」 私たちにさせる、という意味の言葉が使われています。

1 番： マタイ 5：1-10。 イエス様は丘の上で教えられます。世俗の富ではなく、神様に全て寄り頼む人（心に乏しさを感じる人）は幸せになる。人をいたわる人は幸せになる。平和のために働く人は幸せになる。——「イエス様、この恵みのみことばを私にも聞かせてください。」

2 番：マタイ 14：22。 12 人の弟子が大嵐の中、小舟に乗っています。弟子たちはまぶしい光を見て、幽霊だと思ってしまいます。でも、それはイエス様で、「安心なさい。私、イエスだ。恐れるな。」と言われます。——「人生の嵐の中、イエス様、あの力のみことばを聞かせてください。」

3 番：ルカ 24：32。 イエス様は十字架で、私たちのために苦しんでいます。イエス様のとなりの十字架に架けられた人が「私を思い出してください」と言うと、イエス様は「今日、あなたは私と一緒に天の国にいる。」と答えます。——「イエス様、私たちが死に臨むとき、あの救いのみことばを聞かせてください。」

4 番：ルカ 23：43。 イエス様は十字架で死にました。二人の打ちひしがれた弟子たちが故郷に帰っています。そこに復活されたイエス様が加わります。でも、彼らには、それが復活されたイエス様だとはわかりません。イエス様は聖書の言葉を二人に説明します。二人は新しい意味で聖書を理解します。——「イエス様、私たちの耳を開いて、生命のみことばを聞かせてください。」

24th Sunday Year B 16/9/2018

Scripture: Isaiah 50:5-9; Psalm 116; Mark 8:27-35

In today's gospel, Jesus asks Peter: "Who do you yourself say I am?" In a living voice (through the Gospel) Jesus asks the same question today of you and me.

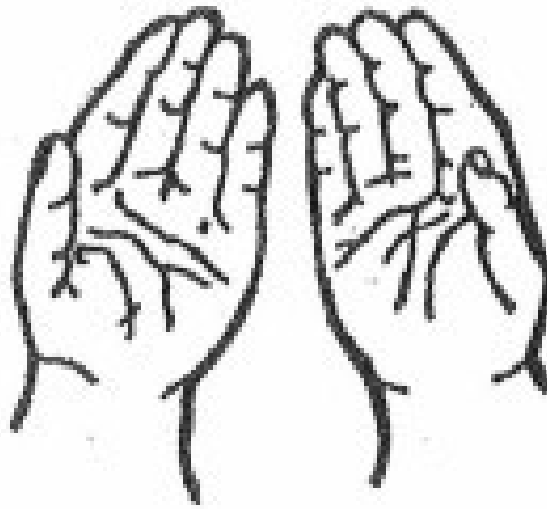
Each of us needs to formulate one's answer from the heart for 2 reasons:

- ① for one's own personal faith. If our image of Jesus is hazy, our faith and prayer will be hazy.
- ② for others – if someone asks you "Who is Jesus?" What would you answer? Some people ask: "Why are you a Christian?"

Here is my answer: Jesus is 100% God and at the same time 100% human. He lived 33 years on earth, but still lives with me today. Jesus walks with me on life's journey. I am never alone. This gives me great encouragement. It gives a taste to my life. This is especially with me when I meet sickness and suffering (in other words, Jesus carries my 'cross' with me.)

As Jesus was in the Gospel 2000 years ago, Jesus is the same today. At Naim, Jesus felt sadness with the widowed mother. When Peter failed, Jesus understood and accepted Peter's human frailty and failure. Jesus was so approachable, so easy to talk to, Jesus is the same today as he was in Gospel times.

That is my Jesus, that is my God. Jesus is my friend. But like Zachaeus up the tree I am still seeking to meet Jesus in an ever deeper way.



「主よ あなたのみにわたしの手をゆだねます」

聖書朗読：イザヤ 50:5-9；詩編 116；マルコ 8:27-35

今日の福音で、イエス様はペトロにたずねました：「あなたは私を誰だと思うか。」生きている声で（福音を通して）、イエス様は今日あなたにそして私にたずねています。

私たち一人ひとりが2つの理由で、心からの答えを述べる必要があります：

- ① 自分自身の個人として信仰。イエス様のイメージがぼやけていれば、信仰と祈りもぼやけています。
- ② 他人に対して - 誰かが「イエスさんは何者か」とたずねたら。どう答えますか。誰かが「あなたはなぜクリスチャンか」とたずねたら。

私の答えはこうです：「イエスさんは100%神で、同時に100%人間です。地上で33年間生活しましたが、今日も私と一緒に生きていらっしゃいます。人生の旅路を私と一緒に歩いてくださいます。私は決して孤独ではありません。これは私にとって大きな励みです。人生に味わいを与えてくれます。特に病気や悩みの時に（言い換えれば、イエス様は私の『十字架』と一緒に運んでくださるのです）。」

イエス様は200年前の福音でのように、今日も同じです。ナインでは、やもめの寂しさを感じとりました。ペトロは失敗しましたが、ペトロの人間的弱さと失敗を受け入れました。イエス様は近づきやすく、話しかけやすい方です。イエス様は福音の時代と同じです。これが私のイエス様、私の神です。イエス様は友達です。でも木の登ったザアカイのように、イエス様と出会うより深く方法を探しています。

25th Sunday Year B 23/9/18

Scripture: Wisdom 2:12-20; Psalm 54; James 3:16-4:3; Mark 9:30-37

Saint Teresa of Avila is called “The Doctor of prayer”. Teresa says: “Prayer is a conversation with Christ whom we know loves us.” We pray to Christ who is God – but also who has experienced living on this earth as a human being just like us. Jesus is 100% God and at the same time 100% human. Teresa advises at the beginning of our prayer to imagine the human Jesus. We are going to talk to him. On Monday at the ‘One grain of wheat’ meeting a young boy asked me: “Father have you been lonely?” I said ‘Yes’! I have faced loneliness, but I used my feeling as a topic in my prayer to talk to Jesus about my loneliness. But rather than wallowing in self-pity, I considered how my God Jesus in his humanity felt loneliness. Jesus was not accepted in his home town Nazareth and was chased out of the village with people throwing stones at him. Jesus had lost his home. In lonely sadness Jesus says: “The Son of Man has no where to lay his head.” (Matt.8:20) That is, Jesus felt deeply the loss of his home. Jesus was lonely. Through my experience of loneliness, I met Jesus in a deeper way and my loneliness vanished. I felt that I had a close friend beside me. Please try this way of prayer.

In today’s Gospel Jesus tells his disciples for the second time that he will be betrayed and be put to death. Jesus felt the opposition to himself and his message. He knew of the plotting for his death by the jealous leaders. Jesus was 100% human and felt fear. Are you worried about your future? Go to Jesus – he understands the human heart because he has experienced our humanity. Jesus says: “Come to me. I will refresh you. (Matt. 11:28)”

Jesus received no encouragement from his disciples. They were full of excessive ambition and competition among themselves. Jesus says: “Be un-competitive like a child. Only then will be at peace.”



「神は私の助け、私の命の支え、あなたはすべての苦しみから私を救われる」詩編 54

聖書朗読：知恵 2:12-20；詩編 54；ヤコブ 3:16-4:3；マルコ 9:30-37

アヴィラの聖テレサは教会博士と呼ばれています。「祈りとは私たちを愛してくれるイエスとの対話です。」とテレサは言います。神であるとともに私たちと同じようにこの世で人間を経験された、イエスに私たちは祈ります。イエスは 100%神であり、100%人間です。テレサは、祈りの初めに人間としてのイエスを思い描くように勧めています。イエスに語りかけましょう。月曜日に開催されている一粒会大会において、小さな少年から次の質問を受けました。「神父様。寂しくはないですか？」私は「はい寂しいです」と答えました。私は孤独を感じました。しかしこの孤独の気持ちをイエスへの祈りの題材として用いました。自己憐憫に陥るより、神であるイエスが人間として感じた孤独を思いました。イエスは故郷のナザレでは受け入れられませんでした。そして人々から石を投げられ追い出されました。イエスは故郷を失ったのです。孤独と悲しみの中で、「人の子には枕する所もない」と言われました。イエスは故郷を失ったことに深い喪失感を味わいました。私は孤独を感じることを通じ、イエスに深く出会いそして孤独が消えました。私は親友がそばにいないように感じました。皆さんもこのように祈ってみてください。

今日の福音では、自分は裏切られ死に追いやられるとイエスは言われています。これは二回目の発言です。この発言に対し弟子たちからの反発を感じていました。イエスは嫉妬した長老がイエスを殺そうとたくらんでいることを知っていました。人間であるイエスは恐怖を感じていました。皆さんは将来を心配していますか？イエスのところに行きましょう。イエスは私たちと同じ人間の経験をしたので、人間の心を理解します。イエスは言います。「私のところに来なさい。休ませてあげよう」（マタイ 11:28）

イエスは弟子たちから励ましを受けることはありませんでした。弟子たちは、強い野心とお互いの競争心でいっぱいでした。イエスは言います。「子供のように競争心を持たないものだけが平安を得るのだ。」

26th Sunday of Year B 30/9/18

In the first Scripture reading (Number 2) we see God, through his representative Moses, choose 70 men. God gives these 70 special gifts.

However 2 men outside the 70 receive the same gift and use it. "Stop these two men who are not in our group" says Joshua.

In the Gospel we see 12 men who received from Jesus special gifts of curing sickness. But a man outside the 12 is also curing people in Jesus' name. "Stop him!" says John one of the 12! Both Moses and Jesus refuse the requests. What is the message for us today?

Jesus is warning us today about being exclusive. If a person is doing good things, but does not belong to your group, be glad- do not condemn that person. Rather praise him! Thank God for him!

Jesus challenges us to accept everyone. They may have a different personality to me, they may think differently in politics, religion. They may have a different set of values. They may be of a different country. They may be educated or un-educated. God made us all. God loves every human being. God accepts us as we are. Let us too accept people as they are. That is what Jesus is calling us to do. My loving God accepts weak me as I am. Let us accept others in gratitude to God.

Different people have different talents. God gives those gifts. Do I compare myself to others? Am I jealous of others? Am I prejudiced against others?

We can counteract our prejudices by doing little kind act or words to others. (In the Gospel 'a cup of water to another' is a symbol of 'little kind act')

Jesus is telling us to accept others who are different , or are outside our group. Ask our God Jesus to give us strength and courage to put his words into practice.

年間第 26 主日 B 年 2018 年 9 月 30 日



「イエスよ 私はあなたを愛します」

聖書朗読：民数記Ⅱ：25-29 詩編 19 マルコ 9：38-48

第一朗読（民数記Ⅱ）に、神様がイスラエルの民の代表者であるモーセを通して、70 人をお選びになったことが記されています。神様はこの 70 人に特別な「恵み」をお与えになりました。しかし、70 人とは別の 2 人も、同じ「恵み」を頂き、それを使いました。これに対し、ヨシュアは「やめさせてください、あの 2 人は我々の仲間ではありません！」と訴えました。

福音の中には、病気をいやすという特別の恵みをイエス様から頂いた 12 人がいますが、この 12 人以外にもイエス様の名の下（もと）に病人を癒した人がいます。「彼が病人を癒すのをやめさせてください！」モーセもイエス様も同じようにその訴えを退けました。

この話は今日、私たちにどんなメッセージを伝えているのでしょうか？

イエス様は、私たちの「排他的な心」に注意を与えます。自分の仲間でない人が善い行いをしていたら、非難するのではなく喜びましょう。喜ぶだけではなく、称賛し、その人のことを神様に感謝しましょう！

イエス様は私たちに「誰でも受け入れる」という挑戦をお与えになります。性格の違い、政治や宗教の違い、価値観の違い、国籍の違いもあるで

しょう。教養のある人、無教養の人もあります。神様は私たちをお創りになりました。神様はすべての人間、一人ひとりを愛しておられます。神様は私たちをありのままに受け入れてくださいます。私たちも、他の人をありのままに受け入れましょう。それが、イエス様が私たちに望んでおられることです。私の愛する神様は、弱い私を弱いままで受け入れてくださるのです。他の人たちを、神様に感謝して受け入れましょう。

人は皆、それぞれに異なる才能を持っており、その才能は神様からのお恵みです。私は、自分を他の人と比べてはいないでしょうか？ほかの人をうらやんだり、偏見を持ったりしていないでしょうか？

ほんの少しの親切な行いや言葉で、偏見を打ち消すことができます。（福音の中の「人に差し出すコップ一杯の水」は小さな善行の象徴です）

イエス様は「自分と違うところのある人たちや仲間でない人たちを受け入れるように」と言われます。その教えを実行する力と勇気をイエス様に願いましょう。